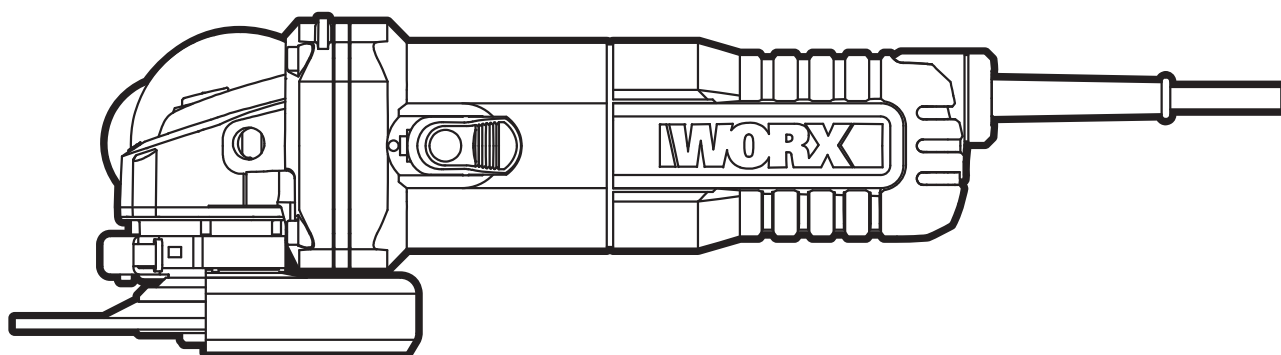
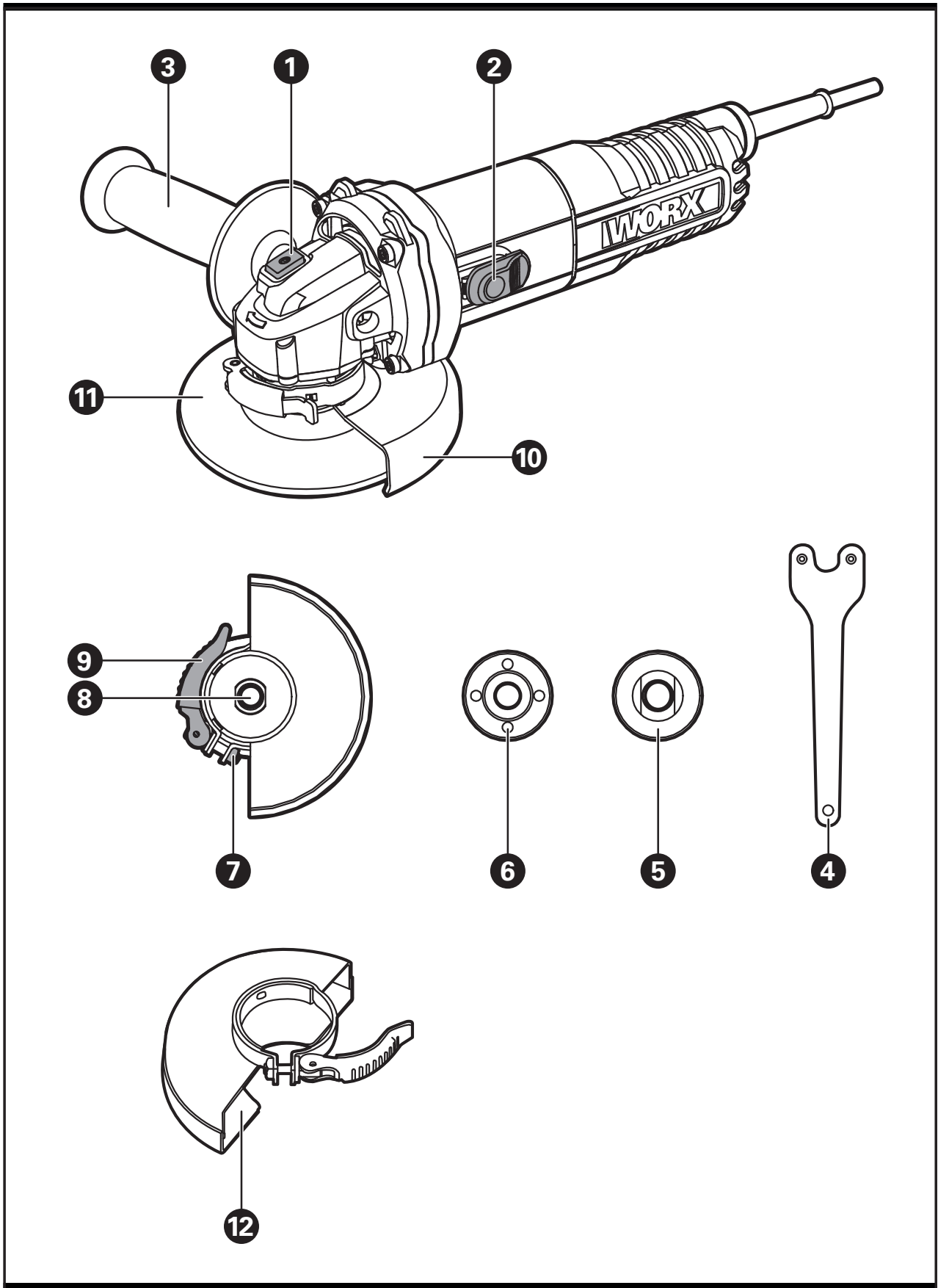
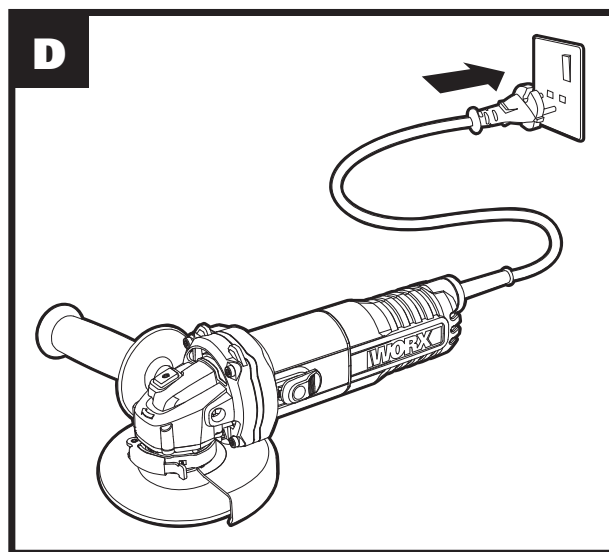
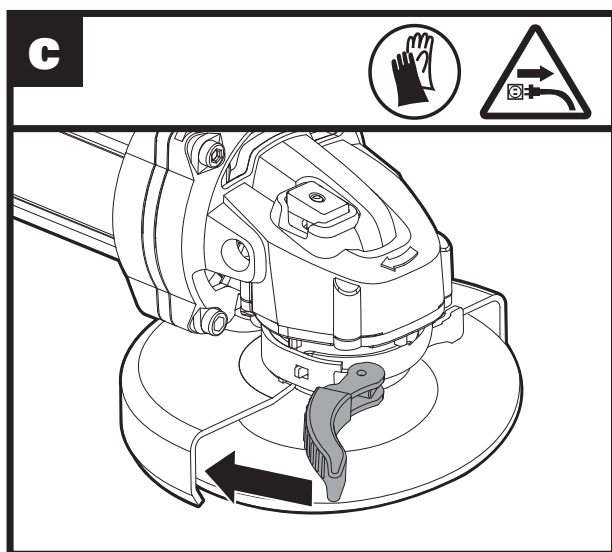
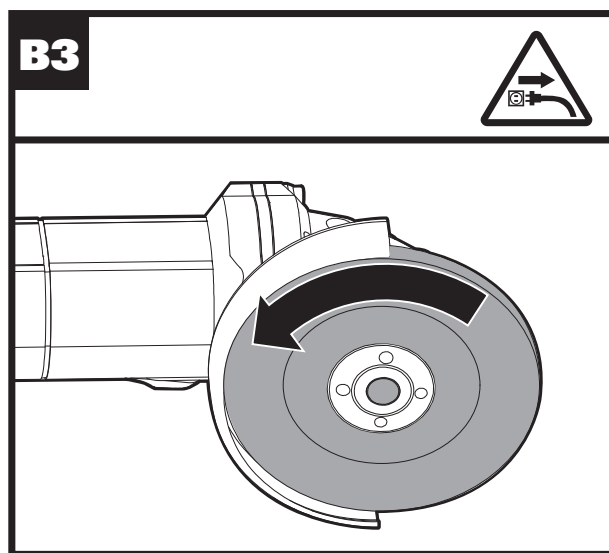
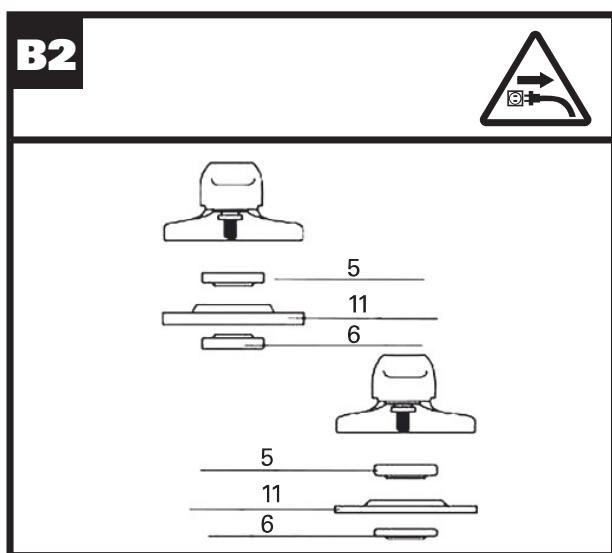
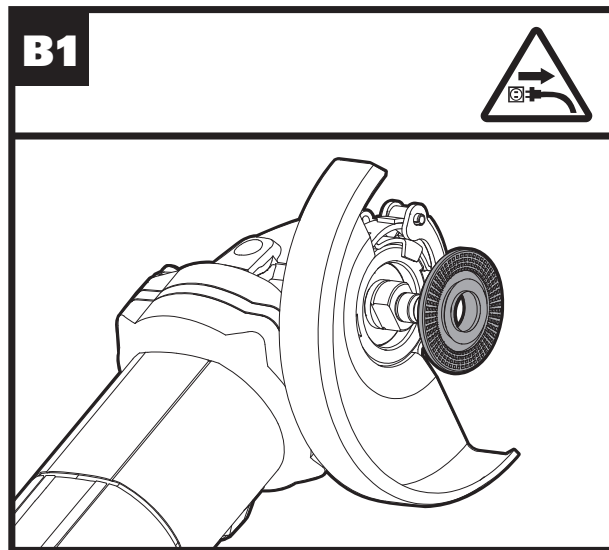
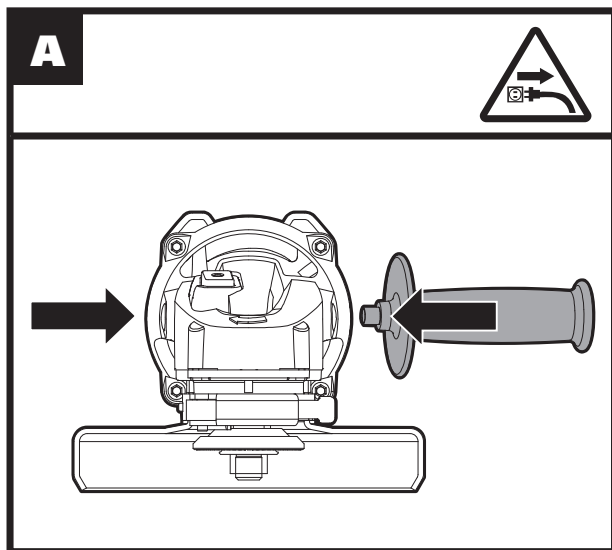


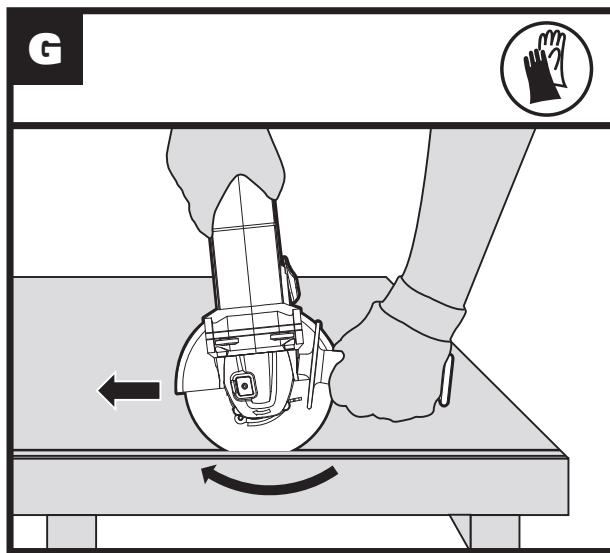
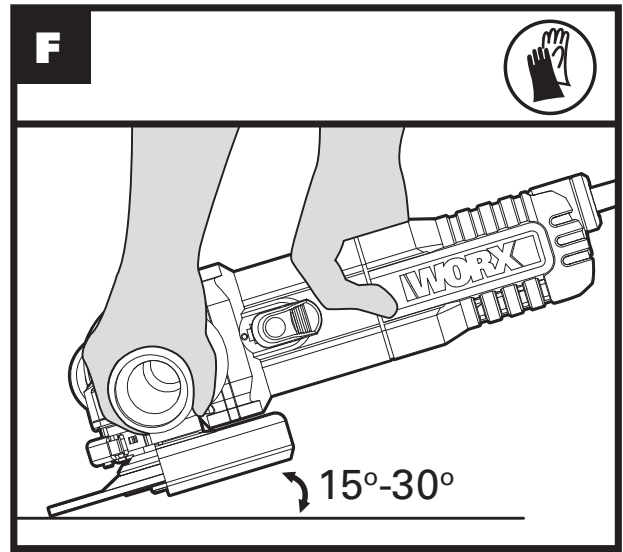
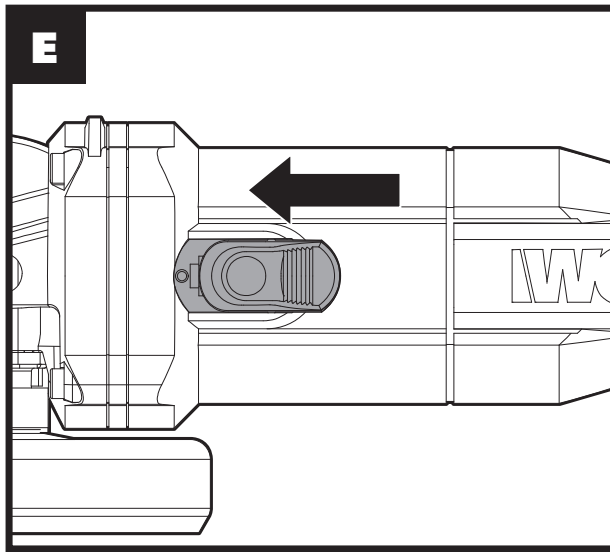


Angle Grinder	EN	P06
Winkelschleifer	D	P13
Meuleuse d'angle	F	P20
Smerigliatrice angolare	I	P26
Amoladora angular	ES	P32
Haakse slijpmachine	NL	P38
Szlifierka kątowa	PL	P44
Kézi sarokcsiszoló gép	HU	P50
Unghi polizor	RO	P56
Úhlová bruska	CZ	P62
Uhlová brúska	SK	P68
Rebarbadora angular	PT	P74
Vinkelslip	SV	P80
Kotni brusilnik	SL	P86

WX710 WX711 WX712







1. BUTON DE BLOCARE A ARBORELUI
2. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE
3. MÂNER AUXILIAR ANTI-VIBRAȚII
4. CHEIE
5. FLANȘĂ INTERIOARĂ
6. FLANȘĂ EXTERIOARĂ
7. PIULIȚĂ DE REGLARE A STRÂNGERII
8. ARBORE
9. PÂRGHIE DE STRÂNGERE A APĂRĂTORII
10. APĂRĂTOARE DE DISC PENTRU POLIZARE
11. DISC*
12. APĂRĂTOARE DE DISC PENTRU RETEZARE*

* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.

DATE TEHNICE

Tip **WX710 WX711 WX712** (700-749 - denumirea mașinii, reprezentând polizorul unghiular)

56	WX710	WX711	WX712
Tensiune	220-240V~50/60Hz		
Putere	860W	750W	860W
Turație nominală	12,000/min		
Dimensiune disc	100mm	115mm	125mm
Alezaj disc	16mm	22.2mm	22.2mm
Filet arbore	M10	M14	M14
Clasă de protecție	 /II		
Greutate unealtă	2.0 kg		

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

	WX710	WX711 WX712
Presiune sonoră ponderată	L_{pA} : 92.7dB(A)	L_{pA} : 89.7dB(A)
Putere sonoră ponderată	L_{wA} : 103.7dB(A)	L_{wA} : 100.7dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)	
Purtați protecție pentru urechi când presiunea acustică este peste	80dB(A) 	

INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

		WX710	WX711 WX712
Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 60745:			
Vibrație ponderată în condiții normale	Valoare emisii de vibrații (pentru mâner principal)	$a_h = 4,071 \text{ m/s}^2$	$a_h = 5,124 \text{ m/s}^2$
	Valoare emisii de vibrații (pentru mâner auxiliar)	$a_h = 4,557 \text{ m/s}^2$	$a_h = 9,136 \text{ m/s}^2$
	Marjă de eroare $K = 1.5 \text{ m/s}^2$		

Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată pentru compararea unei uneelte cu o alta și, de asemenea, poate fi utilizată în cazul unei evaluări preliminare a expunerii.

! AVERTISMENT: Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în funcție de următoarele exemple și alte variații privind utilizarea unelei:
 Modul în care este utilizată unealta și materialele tăiate.
 Unealta să fie într-o stare bună și întreținută corespunzător
 Utilizarea accesoriului corect pentru unealtă, fiind ascuțit și în bună stare de funcționare.
 Strângerea cu fermitate a mânerelor și utilizarea oricăror accesorii anti-vibrații.
 Iar unealta este utilizată conform destinației de utilizare și acestor instrucțiuni.

Această unealtă poate cauza sindromul vibrației mâinii-brațului dacă nu este utilizată corespunzător

! AVERTISMENT: Pentru precizie, o estimare a nivelului de expunere în condițiile de utilizare reale trebuie de asemenea să țină cont de toate componentele ciclului de operare, precum momentele când unealta este oprită și când merge în gol, dar nu efectuează operația propriu-zisă. Acest lucru ar putea reduce semnificativ nivelul de expunere pe durata totală de lucru.
 Ajută la reducerea riscului de expunere la vibrații.
 Întrețineți unealta în conformitate cu aceste instrucțiuni și mențineți-o bine lubrifiată (dacă este cazul)
 Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, investiți în accesorii anti-vibrații.
 Evitați utilizarea uneltelor la temperaturi de 10°C sau mai puțin.
 Planificați-vă lucrul pentru a desfășura utilizarea uneltelor cu nivel ridicat de vibrații de-a lungul mai multor zile.

57

ACCESORII

	WX710	WX711	WX712
Cheie	1		
Disc de polizat din metal	1		
Mâner suplimentar	1	1	/
Mâner auxiliar anti-vibrații	/	/	1

Vă recomandăm să achiziționați accesorii de la același magazin de la care ați cumpărat unealta.
 Utilizați accesorii de bună calitate, de la un producător cunoscut. Alegeți tipul în funcție de lucrarea pe care urmează să o efectuați. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA PENTRU TOATE OPERAȚIILE

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA COMUNE PENTRU OPERAȚIILE DE POLIZARE SAU RETEZARE CU DISC ABRAZIV:

- a) **Această unealtă electrică este concepută să funcționeze ca polizor sau unealtă pentru retezat. Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică.** Dacă nu respectați toate instrucțiunile de mai jos, există riscul electrocutării, incendiului și/sau al accidentării grave.
- b) **Nu este recomandată executarea operațiilor cum ar fi polizarea, șlefuirea, curățarea cu peria de sârmă cu această mașină electrică.** Operațiile pentru care această mașină electrică nu a fost concepută pot fi periculoase și pot provoca vătămări corporale.
- c) **Nu utilizați accesorii care nu sunt concepute special și recomandate de către producătorul mașinii.** Chiar dacă accesoriul poate fi atașat uneltei electrice, operarea în siguranță nu este garantată.
- d) **Turația nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă marcată pe mașina electrică.** Accesoriile utilizate la o turație superioară celei nominale se pot sparge și împrăștia.
- e) **Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a uneltei electrice.** Accesoriile de dimensiuni incorecte nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător.
- f) **Accesoriile prevăzute cu inserție filetată trebuie să se potrivească exact pe filetul arborelui de polizat. La accesoriile montate prin flanșe, diametrul găurii accesoriului trebuie să se potrivească cu diametrul de prindere al flanșei.** Accesoriile care nu sunt fixate exact la scula electrică, se rotesc neuniform, vibrează foarte puternic și pot duce la pierderea controlului.
- g) **Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriul, precum discurile abrazive, în privința fisurilor și crăpăturilor, talerele suport în privința crăpăturilor, rupturilor sau uzurii excesive. Dacă scăpați pe jos mașina sau accesoriul, inspectați-le cu privire la deteriorări sau instalați un accesoriu intact.** După inspectarea și instalarea unui accesoriu, îndepărtați-vă împreună cu persoanele din apropiere la depărtare de planul accesoriului rotativ și porniți mașina la turația maximă în gol timp de un minut. Accesoriile deteriorate se vor sparge în mod normal pe durata acestui test.

- h) **Purtați echipament personal de protecție. În funcție de aplicație, folosiți o mască de protecție, ochelari de protecție sau vizieră de protecție. Dacă este cazul, purtați o mască de protecție contra prafului, dispozitive de protecție a auzului, mănuși și un șorț de lucru capabil să oprească fragmentele mici abrazive sau fragmentele din piesa de prelucrat. Echipamentul de protecție pentru ochi trebuie să aibă capacitatea de a opri resturile proiectate în aer generate la diverse operații.** Maska de protecție contra prafului sau masca respiratoare trebuie să aibă capacitatea de a filtra particulele generate în timpul operației respective. Expunerea prelungită la zgomot foarte puternic poate provoca pierderea auzului.
- i) **Țineți persoanele din jur la o distanță sigură față de zona de lucru. Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție.** Fragmentele din piesa de prelucrat sau ale unui accesoriu spart pot fi proiectate în jur cauzând vătămări corporale în zona imediat adiacentă zonei de lucru.
- j) **Țineți nealța electrică doar de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire ascunse sau cu propriul cablu.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.
- k) **Poziționați cablul la distanță de accesoriul aflat în rotație.** Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat și mâna sau brațul dumneavoastră pot fi trase în discul aflat în rotație.
- l) **Nu așezați niciodată jos mașina electrică înainte de oprirea completă a discului.** Accesoriul aflat în rotație ar putea apuca suprafața și trage de mașina electrică fără a o putea controla.
- m) **Nu lăsați mașina electrică în funcțiune în timp ce o transportați lângă corpul dumneavoastră.** Contactul accidental cu accesoriul aflat în rotație vă poate agăța îmbrăcămintea, trăgând accesoriul spre corpul dumneavoastră.
- n) **Curățați în mod regulat gurile de ventilație ale mașinii electrice.** Ventilatorul motorului va atrage praf în interiorul carcasei, iar acumularea de pudră de metal în exces poate cauza pericole electrice.
- o) **Nu operați mașina electrică în apropierea unor materiale inflamabile.** Scânteile pot aprinde aceste materiale.
- p) **Nu utilizați accesorii care necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate cauza electrocutarea sau șocuri electrice.
- q) **Țineți de mânerul uneltei când lucrați. Utilizați întotdeauna mânerele auxiliare furnizate cu unealta.** Pierderea controlului poate duce la răniri.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU TOATE OPERAȚIILE

Recul și alte avertismente similare

Reculul este o reacție bruscă la înțepenirea sau agățarea unui disc, unui taler suport, unei perii sau unui alt accesoriu aflat în rotație. Agățarea sau prinderea cauzează blocarea rapidă a accesoriului rotativ, iar acesta, la rândul său, va duce la pierderea controlului unelei electrice și forțarea acesteia în direcția opusă rotației accesoriului.

De exemplu, dacă un disc abraziv este prins sau agățat în piesa de lucru, marginea discului care intră în punctul de prindere poate săpa în suprafața materialului, cauzând ieșirea discului sau reculul acestuia. Discul poate sări spre utilizator sau în direcție opusă acestuia, în funcție de direcția de mișcare a discului în punctul de blocare. În astfel de condiții, discurile abrazive se pot de asemenea sparge. Reculul este rezultatul utilizării incorecte a scalei electrice și/sau al procedurilor sau condițiilor de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate prezentate în continuare.

a) Mențineți o priză fermă pe mașina electrică și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să contracarați forțele de recul. Folosiți întotdeauna mânerul auxiliar, dacă există, pentru a contracara în mod optim reculurile sau momentul de torsiune reactiv din faza de pornire.

Utilizatorul poate contracara momentele de torsiune reactive sau forțele de recul, dacă își ia măsuri de precauție adecvate.

b) Nu așezați niciodată mâna în apropierea accesoriului rotativ. Reculul poate împinge accesoriul peste mâna dumneavoastră.

c) Nu vă poziționați corpul în zona în care se va deplasa mașina electrică, în cazul reculului. Reculul va proiecta unealta în direcție opusă rotației discului în punctul de agățare.

d) Proceedați cu deosebită atenție atunci când prelucrați colțuri, muchii ascuțite etc. Evitați izbiturile și salturile accesoriului. Colțurile, muchiile ascuțite sau salturile au tendința de a agăța accesoriul aflat în rotație și conduc la pierderea controlului sau apariția reculurilor.

e) Nu atașați o pânză de ferăstrău cu lanț pentru scobirea lemnului sau o pânză de ferăstrău dințată. Astfel de pânze pot crea reculuri frecvente și pierderea controlului.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU OPERAȚII DE POLIZARE ȘI RETEZARE

Avertismente privind siguranța specifice pentru operațiile de polizare și retezare cu disc abraziv:

a) Utilizați doar discuri recomandate pentru mașina dumneavoastră electrică și apărătoarea specifică proiectată pentru discul selectat. Discurile pentru care nu a fost concepută mașina electrică nu pot fi protejate corespunzător și nu sunt sigure.

b) Discurile de șlefuire cu degajare trebuie astfel montate încât suprafața lor de

șlefuire să nu depășească planul marginii apărătoarei de protecție. Un disc de șlefuire montat necorespunzător, care depășește planul apărătoarei de protecție, nu poate fi acoperit suficient.

c) Apărătoarea trebuie atașată ferm la scula electrică și poziționată pentru siguranță maximă, astfel încât operatorul să fie expus la o porțiune cât mai mică a discului. Discurile de tăiere sunt destinate îndepărtării de material cu marginea discului. Exercițarea unei forțe laterale asupra acestui corp abraziv poate duce la ruperea sa.

d) Discurile trebuie utilizate numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu: nu polizați cu partea laterală a discului abraziv de retezat. Discurile abrazive de retezat sunt concepute pentru polizarea periferică, iar aplicarea unor forțe laterale asupra acestor discuri poate provoca spargerea lor.

e) Folosiți întotdeauna flanșe de disc intacte, cu diametru adecvat pentru discul folosit. Flanșele de disc adecvate fixează discul reducând astfel posibilitatea de rupere a acestuia. Flanșele pentru discuri abrazive de retezat pot fi diferite de flanșele pentru discuri de polizat.

f) Nu utilizați discuri uzate de la mașini electrice mai mari. Discurile destinate unor mașini electrice mai mari nu sunt adecvate pentru turația mai ridicată a mașinii mai mici și pot exploda.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU OPERAȚII DE RETEZARE

Avertismente suplimentare privind siguranța specifice pentru operațiile de retezare cu disc abraziv:

a) Nu „înțepeniți” discul pentru retezat și nici nu aplicați o presiune excesivă. Nu încercați să executați o adâncime excesivă a tăieturii. Supratensionarea discului

mărește sarcina și susceptibilitatea de a torsiona sau a de a înțepeni discul în tăietură și posibilitatea de recul sau spargere a discului.

b) Nu vă poziționați corpul în linie sau în spatele discului aflat în rotație. Când discul se îndepărtează de corpul dumneavoastră în timpul operării, reculul posibil poate împinge discul rotativ și mașina electrică direct spre dumneavoastră.

c) Atunci când discul este înțepenit sau când este întreruptă o tăiere din orice motiv, opriți scula electrică și țineți-o nemișcată până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul din tăietură în timp ce discul este în mișcare, altfel poate apărea reculul. Investigați și efectuați acțiunile corective pentru a elimina cauza înțepenirii discului.

d) Nu reporniți operația de retezare în piesa de prelucrat. Lăsați discul să ajungă la

viteza maximă și pătrundeți din nou cu atenție în tăietură. Discul poate înțepeni, se poate deplasa în sus sau provoca recul, dacă scula electrică este repornită în piesa de prelucrat.

- e) Sprijiniți panourile sau orice piesă de prelucrat de dimensiuni mari pentru a minimiza riscul de ciupire și recul al discului. Piese de prelucrat mari tind să se încovoieze sub propria greutate.** Sub piesa de prelucrat trebuie amplasate suporturi pe ambele laturi, lângă linia de tăiere și lângă marginea piesei de prelucrat pe ambele părți ale discului.
- f) Acordați o atenție sporită atunci când executați o „decupare prin plonjare” în pereții existenți sau în alte zone mascate.** Discul poate tăia conducte de gaz sau de apă, cabluri electrice sau obiecte care pot provoca un recul.

SIMBOLURI

	Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni
	Izolație dublă
	Avertisment
	Purtați echipament de protecție pentru urechi
	Purtați echipament de protecție pentru ochi
	Purtați mască de protecție contra prafului
	Purtați mănuși de protecție.
	Înainte de a încărca accesoriile, asigurați-vă că instrumentul este deconectat de la alimentare.
	Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

DESTINAȚIA DE UTILIZARE:

Mașina este destinată tăierii, șlefuirii și perierii metalelor și materialelor din piatră fără a folosi apă. Pentru tăierea pieselor din metal, trebuie utilizată o apărătoare specială de protecție pentru tăiere (accesoriu).

ASAMBLARE ȘI OPERARE

Acțiune	Figura
ASAMBLARE	
Instalarea mânerului auxiliar	Consultați A
Montajul discurilor abrazive / de tăiere	Consultați B1,B2,B3.
Reglarea apărătorii discului NOTE: Înaintea oricăror lucrări cu mașina propriu-zisă, scoateți cablul de alimentare. Pentru operațiile cu discuri de polizare sau retezare, trebuie montată apărătoarea pentru disc. Proiecția codată de pe apărătoarea discului (10) garantează faptul că poate fi montată doar o apărătoare care se potrivește tipului de mașină. Deschideți pârgă de strângere (9). Așezați apărătoarea pentru disc (10) cu proiecția codată în canelura codată de pe arborele capului mașinii și rotiți în poziția dorită (poziția de lucru). Pentru a fixa apărătoarea pentru disc (10), închideți pârgă de strângere (9). Partea închisă a apărătorii pentru disc (10) trebuie să fie întotdeauna îndreptată spre operator.	Consultați C
OPERAȚIUNE	
Conectare la alimentare	Consultați D
Utilizarea întrerupătorului general cuplat/decuplat	Consultați E
Locul pentru prindere	Consultați F
Rectificare brută AVERTIZARE! Nu utilizați discul de tăiere pentru rectificare brută .	
Tăierea	Consultați G

SFATURI PRIVIND LUCRUL CU POLIZORUL UNGHIULAR

1. Poniți întotdeauna în gol pentru a atinge viteza maximă și apoi începe operația.
2. Nu forțați discul să lucreze la viteză mai mare, reducerea vitezei de avans a discului înseamnă un timp de lucru mai mare.
3. Lucrați întotdeauna la un unghi de 15-30° între disc și piesa de prelucrat. Unghiurile mai mari vor produce creștături pe piesa de prelucrat și vor afecta finisajul de suprafață. Deplasați polizorul unghiular de-a lungul piesei prelucrate, înainte și înapoi.
4. Când utilizați un disc de rezetare, nu modificați niciodată unghiul de tăiere deoarece veți încetini discul și motorul polizorului unghiular sau veți rupe discul. Când efectuați o operație de tăiere, tăiați doar în direcția opusă rotației discului. Dacă tăiați în aceeași direcție ca direcția de rotație a discului, discul poate ieși din tăietura efectuată.
5. Când tăiați materiale foarte dure, cele mai bune rezultate pot fi obținute cu un disc de diamant.
6. Când utilizați un disc de diamant, acesta se va încălzi foarte tare. În acest caz, veți observa un inel de scântei în jurul discului rotativ. Întrerupeți tăierea și lăsați discul să se răcească operând în gol timp de 2-3 minute.
7. Asigurați-vă întotdeauna că piesa de prelucrat este ținută sau fixată ferm pentru a împiedica mișcarea.

ÎNȚEȚINERE

Scoateți ștecherul din priza de alimentare înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.

Interiorul unelei electrice nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea unelei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară, pentru a evita orice pericol.

DEPANAREA

Deși noul polizor unghiular este foarte simplu de operat, dacă întâmpinați probleme, verificați următoarele:

1. Dacă polizorul dumneavoastră nu funcționează, verificați conexiunea cablului de alimentare.

2. Dacă discul polizorului dumneavoastră oscilează sau vibrează, verificați dacă flanșa exterioară este strânsă; verificați dacă discul este localizat corect pe placa flanșei.
3. Dacă există dovezi că discul este deteriorat, nu îl utilizați deoarece se poate dezintegra, îndepărtați-l și înlocuiți cu un disc nou. Depuneți la deșeurile discurile vechi în mod corespunzător.
4. Dacă lucrați cu aluminiu sau un aliaj moale similar, discul se va înțepeni rapid și nu va poliza eficient.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Declarăm că produsul
Descriere **Polizor unghiular WORX**
Tip **WX710 WX711 WX712 (700-749—**
denumirea mașinii, reprezentând polizorul
unghiular)
Function **Peripheral and lateral grinding**

Respectă următoarea directivă:
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU

Se conformează standardelor:

EN 55014-1	EN 55014-2
EN 61000-3-2	EN 61000-3-3
EN 60745-1	EN 60745-2-3

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,
Nume Russell Nicholson
Adresă Positec Power Tools (Europe)Ltd, PO
Box 152,Leeds,LS10 9DS,UK



Suzhou 2015/06/30
Allen Ding
Adjunct Inginer șef, Testare și certificare